



# Jahresbericht Karuna Deutschland e.V. 2018

Rechtsform: gemeinnützige Körperschaft  
Sitz: Essen  
Registriert: am Amtsgericht Essen VR4760  
Letzter Freistellungsbescheid: 02.01.2019



**Satzungszweck:** Zweck des Vereins ist es, die Lebenssituation vor allem von Angehörigen der ehemaligen Unberührbaren in Indien und Nepal zu verbessern. Im Fokus der Vereinsaktivitäten stehen Frauen und Kinder, die innerhalb dieser Gruppe häufig die besonders benachteiligten Personen sind. Details s. Webseite / Vereinssatzung (<https://www.karunadeutschland.org/de/unsere-satzung-186.html>)

**Leitbild:** Der Verein Karuna Deutschland e.V. setzt sich dafür ein, die Lebenssituation von Menschen zu verbessern, die zu den ärmsten und am meisten benachteiligten Bevölkerungsgruppen in Indien und Nepal gehören. Obwohl der Makel der „Unberührbarkeit“ mit der Erklärung der indischen Unabhängigkeit offiziell abgeschafft wurde, leiden besonders die Dalits – die ehemals als „Unberührbare“ stigmatisierten Gemeinschaften – noch immer unter Ausgrenzung und Aggression. Noch immer zu den Ärmsten der Armen Indiens gehörend ist ihnen der Zugang zu Gesundheitsvorsorge, Bildung, Wohnraum und menschenwürdigem Lebenserwerb erschwert. Insbesondere die Frauen und Mädchen der Dalits leiden unter allgegenwärtiger Gewalt und Diskriminierung. Auch wenn viele der Dalits sich mittlerweile dem Buddhismus zugewandt haben und darin eine unterstützende geistige Heimat nach Jahrhunderten der kollektiven Demütigung gefunden haben, ist ihre sozioökonomische Situation nach wie vor prekär. Der Verein Karuna Deutschland e.V. will daher besonders bedürftigen Menschen Hilfe zur Selbsthilfe geben.

**Partnerorganisation:** KARUNA TRUST. Unsere britische Partnerorganisation wurde 1980 von westlichen Buddhisten gegründet. Karuna Trust unterstützt eine Vielzahl von Projekten und sammelt jährlich 1,8 Millionen Pfund an Spenden. Wir kooperieren in vielen unserer Projekte, auch in denen, die vom Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) unterstützt werden. Zu weiteren Kooperationen siehe <https://www.karunadeutschland.org/de/partnerorganisationen-348.html>



## Tätigkeiten und Maßnahmen

Die dringend notwendige Überarbeitung, faktisch ein new Release unserer **Webseite**, wurde pro bono vom Internet- und Online Marketing Unternehmen ONLINE FORUM im Frühjahr abgeschlossen: Smartphone-kompatibel und rundumerneuert inkl. Spendenbutton.

Die **Telefonaktion** von 2017 wurde nicht mehr fortgesetzt. Es gab Datenschutzbedenken und Freiwillige sind nicht mehr in Aktion getreten.

**Google Challenge:** Karuna Deutschland hat an einem Wettbewerb von Google teilgenommen. Die Idee der Entwicklung einer mobilen App, mit der das Berichtswesen unserer Projekte vor Ort in Indien per Smartphone oder Notepad erledigt werden könnte, ist sehr weit gekommen, aber letztendlich nicht ausgewählt worden.

Die **Datenschutzrichtlinie** wurde gemäß den gesetzlichen Anforderungen der DSGVO verabschiedet und umgesetzt.

Die 1. Vorsitzende nahm an den **Ländergesprächen zu Indien** (im Mai in Berlin) **und Nepal** (im September in Bonn) beim Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) teil.

Die Minijob-Kraft hat im April aufgehört. Im August wurde eine **Fundraiserin** auf 80%-Basis eingestellt.

**Weihnachtsaktion:** eine Grußkarte mit Spendenaufruf wurde an alle 270 aktuellen und früheren Spender verschickt. Die restlichen Karten wurden Anfang des Jahres über den Bio-Lieferdienst „Flotte Karotte“ verteilt.

Ein **Flyer** zur Bewerbung der **Dana Cards** wurde neu erstellt und steht zur Verteilung in passenden Läden zur Verfügung.

Die **Renovierung der Dhardo-Schule** konnte durch die Anlassspende zum Geburtstag eines Spenders unterstützt werden.

## Vereins-Chronik:

- März            Teamwochenende im Sauerland, Endorfer Hütte mit 5 TeilnehmerInnen.
- Themen: Fundraising, Status Webseite, allgemeiner Überblick zu laufenden Projekten, neuer BMZ-Antrag, Google Challenge, Jugendschutz, Verteilung von Tätigkeitsfeldern.
- Teambuilding: Lebensgeschichten – wie hat sich die altruistische Dimension in meinem Leben entwickelt?
- 13.4.           Foto-Vortrag im Buddhistischen Zentrum Essen (BZE) „Indien heute und die Arbeit von Karuna D“
- 14.4.           Teilnahme am japanischen Vesakh-Fest im EKO-Tempel Düsseldorf
- 29.4.           Karuna Deutschland ist beim Bottroper Park-Fest Tag der Religionen vertreten
- 5.5.           Teilnahme von Karuna Deutschland am Indien-Tag der VHS Essen



- 9.6. 16.00 Uhr Jahreshauptversammlung  
19.00 Uhr Benefiz-Veranstaltung: Töfte-Figurentheater (Ralf Kiekhöfer) im BZE
- 27.9. Besuch von Tarahridaya (*Mitglied des indischen Frauen Ordinationsteams*) im BZE
- 27.10. Jai-Bhim-Abend – Rudelsingen und gemeinsames Film-Erlebnis im BZE
- 6.-9.11. Besuch von Abhayanavita im BZE (Mitarbeiterin im Amravati-Projekt), Treffen mit ihr und Interessierten aus dem Sangha
- 24./25.11. Teilnahme von Karuna Deutschland am Weltblicke-Wochenende (alternative Reisen), Stand durch 5 Aktive an 2 Tagen besetzt.
- 15.12. Karuna-Tag im BZE (Meditation, Austausch, Marketing-Plan, Kurz-Referat zu Kasten-Apartheid und Frauenunterdrückung in Indien, Bericht zu Projektbesuchen in Nepal und Indien, Entwurf einer gemeinsamen Vision, Jahresplanung 2019), 9 TeilnehmerInnen.

## Projekte – Neuanträge und Fortführungen

Das Jahr 2018 war für Karuna Deutschland außerordentlich erfolgreich, gleich zwei große Anträge wurden bewilligt:

Das Projekt **Starke Mädchen Nepal** wird vom Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) gefördert: Heranwachsende Mädchen (und Jungen) aus Dalit und marginalisierten Familien in drei Distrikten im Terai (Südnepal) erhalten Zugang zu inklusiver, hochwertiger Bildung, sodass sie die Primarstufe erfolgreich abschließen und in die Sekundarstufe überwechseln können. 900 benachteiligte Mädchen werden in Mädchen-Clubs besonders gefördert. Bildungsstandards und Ausstattung in 15 Schulen werden verbessert und ermöglichen es allen Mädchen, eine hochwertige Schulbildung zu erhalten und selbstbewusst und aktiv am Schulleben teilzunehmen. Alle 6.000 Schülerinnen und Schüler profitieren davon, dass 160 Lehrerinnen und Lehrer besser ausgebildet sind und es separate Toiletten für Mädchen geben wird.

Zielgruppen:

Direkt: 1.660 (900 Dalit-Mädchen, 600 Frauen, 160 Lehrkräfte)

Indirekt: 12.750 (andere Schülerinnen und Schüler, Familienangehörige, weitere Akteure)

Weitere Nutznießer von verbesserten Kurrikula und zukünftige Schülerinnen und Schüler.

Projektpartner in Nepal: Green Tara Nepal (GTN), Feminist Dalit Organisation (FEDO), Regional Education and Environment Development (REED).

Finanzrahmen: 411.000 Euro, davon 75% BMZ, 15% Karuna Trust, 10% Karuna Deutschland

Laufzeit: September 2018 – Dezember 2021

Die 1. Vorsitzende hat das Projekt im Oktober 2018 zusammen mit dem Leiter der Programme Management Abteilung von Karuna Trust besucht.

---

Der Antrag bei der Else Kröner-Fresenius-Stiftung „**Sichere Geburtshilfe für junge Mütter und Säuglinge: Aufbau von 8 weiteren Geburtshilfestationen**“ wurde Ende 2018 bewilligt.



Projekthalt: Aufbau von 8 Geburtsstationen, Kurse für Schwangere und Mütter, Selbsthilfegruppen, Familienplanung für junge Menschen, Kooperation mit den Gesundheitsbehörden

Es handelt sich um die Fortsetzung und Ausweitung des von 2015-2018 erfolgreich umgesetzten Projektes „Aufbau von 2 Geburtshilfestationen“ in der Region Nawalparasi. Es dient der Verbesserung der Gesundheitsversorgung von Frauen, Säuglingen und heranwachsende Mädchen in den Bereichen Sexual- und Reproduktionsmedizin. Vor dem Hintergrund der nach wie vor hohen Mütter- und Säuglingssterblichkeit ist dies dringend geboten. Diese ist durch die medizinische Unterversorgung besonders in ländlichen Gebieten bedingt und sie wird zusätzlich verstärkt durch die ausgeprägte Benachteiligung von Frauen. Schwangere Frauen aus benachteiligten Gemeinschaften haben zunächst meist keinen Entscheidungsspielraum, sich für eine professionelle Entbindung zu entscheiden.

Zielgruppen: **1.600** Geburten pro Jahr bei einer Gesamtbevölkerung von 75.000 in den Einzugsgebieten der 8 neuen und 2 alten Geburtshilfzentren

Wo: Nawalparasi in Süd-Nepal

Projektpartner: Green Tara Nepal

Finanzierung: 450.000 €. Im Dezember 2018 haben wir von der Else Kröner-Fresenius-Stiftung die Projektfinanzierung bewilligt bekommen, um 8 Geburtshilfestationen in Nepal aufzubauen.

Laufzeit: Februar 2019 bis Januar 2022

---

Das **Maitri – Netzwerk Projekt** hat 2018 das 3. und damit vorletzte Jahr beendet. Ende 2018 wurde das Management des Projektes von Green Tara Foundation an Jan Sahas Foundation übergeben. Ausgaben in 2018: **81.326 €**.

Ziel des Projektes ist, die Lebenssituation für Frauen in Indien zu verbessern. Das Maitri Netzwerk von 13 Organisationen geht gegen Gewalt vor und versucht, ihr vorzubeugen. Die Partner werden trainiert und gestärkt. So unterstützen sie sich gegenseitig bei der Arbeit für mehr Geschlechtergerechtigkeit und beim Kampf gegen Gewalt gegen Frauen. Das Netzwerk hat in den Bundesstaaten Maharashtra, Madhya Pradesh, Tamil Nadu, Jharkhand und West Bengalen angefangen und hat in 2018 neue Partner aus Odisha und Bihar eingeladen. **7.250 betroffene Frauen** wurden beraten und bei der sozialen und juristischen Aufarbeitung unterstützt. Sehr häufig ist die Behandlung in den Polizeistationen unsensibel und abschreckend. Daher wurden Weiterbildungen für **2.424 Polizisten** und Rechtspfleger durchgeführt. Ein weiteres Projektziel ist die Verbesserung des Verhältnisses zwischen Männern und Frauen, daher wurde mit **3.550 Männern** gearbeitet. Insgesamt haben 75 Organisationen an den Maitri Aktionen mitgewirkt.

Zwei Vereinsmitglieder haben einen Projektbesuch im Rahmen des Maitri BMZ Projektes gemacht (Dez. 2018- Jan. 2019). Die 1. Vorsitzende hat am Jahresnetzwerktreffen im Oktober 2018 in Pune zusammen mit Kollegen von Karuna Trust teilgenommen.

---

Desweiteren unterstützt Karuna Deutschland das **Women's Social Project Nagpur**, mit einem Beitrag zum Unterziel „Jugendliche Mädchen schließen die Schule ab, berufliches Training und Persönlichkeitsentwicklung“. Unser Projektpartner Samata Mahila Foundation (SMF) unterstützt **423** Frauen in 29 Selbsthilfegruppen in 8 Slums. Hier erlernen Frauen gemäß ihrer Vorkenntnisse weitere Fähigkeiten, damit sie ein Einkommen erwirtschaften können. Frauen schließen sich zusammen, um gemeinsam ein Kleingewerbe aufzubauen. Das können kleine Läden oder Schneidereien sein. SMF sorgt



auch dafür, dass Familien in den Genuss von staatlichen Leistungen kommen. Es gibt etliche Sozialleistungen, die die bedürftigen Familien aber sehr häufig aus Unkenntnis nicht bekommen. Oder sie sind nicht in der Lage, die Anträge dafür zu stellen und für sich einzutreten. Dabei unterstützt das Projekt die Frauen. Für die Kinder gibt es Lerngruppen, um sie bei den Hausaufgaben zu unterstützen. Und natürlich verpflichten sich alle Teilnehmerinnen, ihre Kinder bis zum Abschluss zur Schule zu schicken.

Wir fördern dieses Projekt zusammen mit Karuna Trust, der dieses Projekt überwacht und unterstützt.

Karuna Deutschland beteiligt sich mit 2050 Euro

Zielgruppe: **4545** heranwachsende Mädchen aus 6 Gemeinden und 8 Slums

Laufzeit: 2018 - 2022

---

Das Projekt **Prabodhini - Selbstverteidigung für Mädchen** organisierte zwischen April 2018 und März 2019 insgesamt 28 Selbstverteidigungstrainings in z.T. sehr abgelegenen Gebieten und Dörfern in Nagpur und Umgebung, sowie in Amravati. Dort werden viele Mädchen und junge Frauen Opfer von sexuellen Übergriffen, Vergewaltigungen und alltäglichen Belästigungen. Insgesamt nahmen **753** Mädchen und Frauen teil. Die Dauer des Trainings betrug 25 Stunden und sie beinhalteten u.a. mentale, physische und verbale Selbstverteidigungsfähigkeiten, Diskussionen über häusliche Gewalt, Geschlechterdiskriminierung, sexuelle Übergriffe, Body Mapping und nicht zuletzt: wie man „Nein!“ sagt. Die Schulen arbeiten sehr kooperativ mit den Trainerinnen von Prabodhini zusammen.

Es ist geplant, 2 weitere Frauen als Trainerinnen auszubilden, um den Wirkungsradius erhöhen zu können.

---

Das Projekt **Bahujan Hitay Amravati – Unterstützung für besonders gefährdete Mädchen** wurde weiter unterstützt sowie das **Schulprojekt Dhardo Rimpoches** in Kalimpong.

Das **BMZ Geburtshilfeprojekt 2015-2017** wurde kostenneutral bis Ende April 2018 verlängert und wurde dann beendet.

---

## Organisation von Karuna Deutschland:

### Vorstand:

**1. Vorsitzende:** Susanne Traud-Dubois

**2. Vorsitzende:** Dr. Rosemarie Kosche

**Schatzmeisterin:** Sabine Fechner

**Erweiterter Vorstand:** Christa Becker, Ciaran Maguire (CEO Karuna Trust)

### Mitgliederzahlen:

Gesamtzahl 25. Es gibt eine Gruppe von etwa 8 Aktiven, die sich regelmäßig treffen, Aktionen planen und durchführen.



### Fortbildungen:

Mehrere Vorstands- und Vereinsmitglieder haben auch 2018 wieder an Weiterbildungen bei Engagement Global und anderen teilgenommen.

### Planung und Perspektiven:

Die Zusammenarbeit mit Engagement Global/BMZ ist weiterhin sehr erfolgreich und weitere Anträge sind geplant. Seit 2018 in Arbeit und neu bewilligt und angelaufen im April 2019:

**Stimme der Frauen:** Zugang zu effektiven juristischen Dienstleistungen für Gewalt-Opfer, besonders aus den Gemeinschaften der Dalit, Adivasi und anderen marginalisierten Gruppen

Finanzieller Umfang: 555.146 €, gefördert zu 75% durch das BMZ. Unsere Ko-Finanzierung beträgt 55.514 €, Karuna Trust's 83.272. Laufzeit 4/2019 – 12/2022. Partner sind Jan Sahas und das Lawyers Initiative Forum.

### Projektziele

Frauen, die Opfer von Gewalt geworden sind, können sich wehren und juristische Schritte einleiten. Frauen Selbsthilfegruppen auf Grasswurzel-Ebene, lokale und überregionale Organisationen der Zivilgesellschaft sind gut ausgebildet und kompetent, um Frauen nach Missbrauch- und Gewalterfahrung effektiv zu unterstützen. Die staatlichen Rechtsbeihilfe-Anwälte sind trainiert und sensibilisiert, um besonders Dalit und Adivasi Frauen besser zu vertreten. Individuelle Gerichtsverfahren und übergeordnete Petitionen stärken die Rechte von Frauen. In den Zielgebieten sind Männer und Familien sensibilisiert und unterstützen Opfer von Gewalt.

Des weiteren werden in 2019 **Anträge bei der EU** gestellt werden. Aber auch das Fundraising für nicht-zweckgebundene Spenden muss dringend intensiviert werden, denn BMZ und EU Zuwendungen erfordern 25% Ko-finanzierung.

### Finanzbericht:

Der Finanzbericht zeigt, dass wir 2018 das Spenden- und Zuwendungsvolumen wieder steigern konnten, auf **133.495,61 €**.

Den größten Anteil haben zweckgebundene Spenden. Nur 24.555,41 € unserer Gesamteinnahmen sind aus nicht-zweckgebundenen Spenden, das entspricht 18%.

Unsere Ausgaben lagen bei gesamt **124.655,52 €**, die internen Kosten für Fundraising, Weiterbildung, Verwaltung etc. lagen bei **18.591,71 €**, das sind knapp 15%.

Wir beenden das Jahr mit einem Überschuss von **8.840 €**.

Im Namen des Vorstandes

Susanne Traud-Dubois

Dr. Rosemarie Kosche



Anhang:

## Karuna Deutschland Einnahmen-Überschuss-Rechnung 2018

| <b>Karuna intern</b>         | <b>Einnahmen</b> | <b>Ausgaben</b>    |
|------------------------------|------------------|--------------------|
| Büromaterial                 |                  | 298,31 €           |
| Fundraising                  | 5.716,50 €       | 16.092,99 €        |
| Sonstiges                    |                  | 1.803,61 €         |
| Bankgebühren                 |                  | 258,30 €           |
| Projektbezogene Bankgebühren |                  | 138,50 €           |
| <b>Gesamt</b>                |                  | <b>18.591,71 €</b> |

| <b>Zweckgebundene Einnahmen</b>  | <b>Einnahmen</b>    | <b>Ausgaben</b>     |
|----------------------------------|---------------------|---------------------|
| Nepal Geburtshilfe Zentren (BMZ) | 4.292,00 €          | 4.494,00 €          |
| Starke Mädchen Nepal (BMZ)       | 36.874,00 €         | 35.415,92 €         |
| Dhardo ITBCI School              | 240,00 €            | 3.000,00 €          |
| Nagpur Girls Hostel              | 291,84 €            | 2.050,00 €          |
| Pardhi Hostel                    | 3.447,25 €          | 3.000,00 €          |
| Amravati Girls Hostel            | 7.432,00 €          | 3.734,74 €          |
| Prabodhini Selbstverteidigung    | 195,00 €            | 4.500,00 €          |
| Maitri Netzwerk (BMZ)            | 50.451,61 €         | 49.869,15 €         |
| <b>Sum total</b>                 | <b>103.223,70 €</b> | <b>106.063,81 €</b> |

Nicht zweckgebundene Spenden **24.555,41 €**

**Gesamteinnahmen** **133.495,61 €**

**Gesamtausgaben** **124.655,52 €**

**Überschuss 2018** **8.840,09 €**

**Eröffnungsbestand 01.01.2018** **29.297,75 €**

**Endbestand 31.12.2018** **38.137,84 €**



## Karuna Deutschland Einnahmen-Überschuss-Rechnung 2017 und 2018

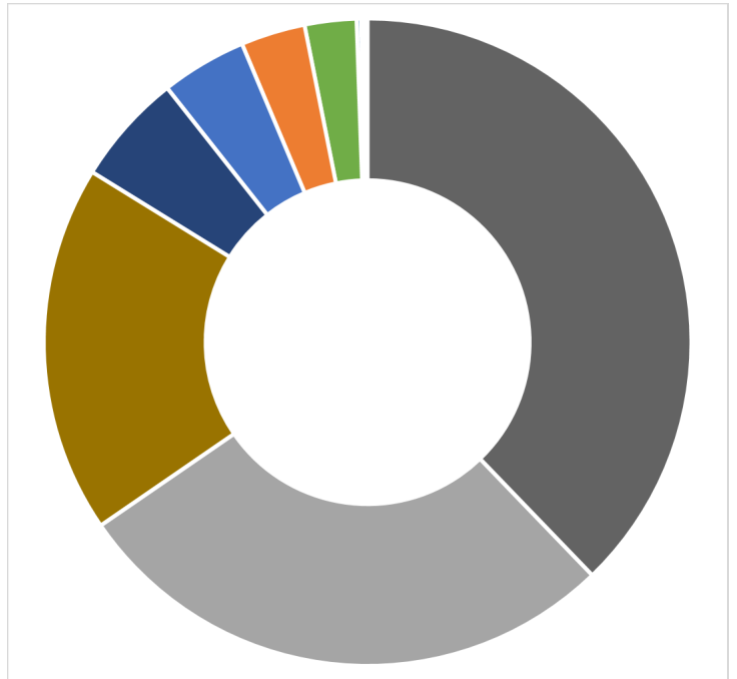
| Karuna intern                       | Einnahmen<br>2017  | Einnahmen<br>2018   | Ausgaben<br>2017   | Ausgaben<br>2018    |
|-------------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------|
| Büromaterial                        |                    |                     |                    | 298,31 €            |
| Fundraising                         |                    | 5.716,50 €          | 2.434,64 €         | 16.092,99 €         |
| Sonstiges                           |                    |                     | 800,87 €           | 1.803,61 €          |
| Bankgebühren                        |                    |                     | 104,50 €           | 258,30 €            |
| Projektbezogene<br>Bankgebühren     |                    |                     |                    | 138,50 €            |
| <b>Gesamt</b>                       |                    | <b>5.716,50 €</b>   | <b>3.340,01 €</b>  | <b>18.591,71 €</b>  |
|                                     |                    |                     |                    |                     |
| Zweckgebundene Einnahmen            | Einnahmen<br>2017  | Einnahmen<br>2018   | Ausgaben<br>2017   | Ausgaben<br>2018    |
| Nepal Geburtshilfe Zentren<br>(BMZ) | 8.735,10 €         | 4.292,00 €          | 9.500,00 €         | 4.494,00 €          |
| Starke Mädchen Nepal (BMZ)          | 0,00 €             | 36.874,00 €         | 0,00 €             | 35.415,92 €         |
| Dhardo ITBCI School                 | 290,00 €           | 240,00 €            | 3.000,00 €         | 3.000,00 €          |
| Nagpur Girls Hostel                 | 0,00 €             | 291,84 €            | 0,00 €             | 2.050,00 €          |
| Pardhi Hostel                       | 2.359,50 €         | 3.447,25 €          | 2.700,00 €         | 3.000,00 €          |
| Amravati Girls Hostel               | 10.713,00 €        | 7.432,00 €          | 12.200,00 €        | 3.734,74 €          |
| Prabodhini Selbstverteidigung       | 1.093,60 €         | 195,00 €            | 4.400,00 €         | 4.500,00 €          |
| Maitri Netzwerk (BMZ)               | 45.535,75 €        | 50.451,61 €         | 45.726,86 €        | 49.869,15 €         |
| Sex Workers Children                | 475,00 €           | 0,00 €              | 2.000,00 €         | 0,00 €              |
| <b>Gesamt</b>                       | <b>69.201,95 €</b> | <b>103.223,70 €</b> | <b>79.526,86 €</b> | <b>106.063,81 €</b> |
|                                     |                    |                     |                    |                     |
| Nicht zweckgebundene<br>Spenden     | 21.492,00          | 24.555,41 €         |                    |                     |
| <b>Gesamteinnahmen</b>              | <b>90.693,95 €</b> | <b>133.495,61 €</b> |                    |                     |
|                                     |                    |                     |                    |                     |
| <b>Gesamtausgaben</b>               |                    |                     | <b>82.866,87 €</b> | <b>124.655,52 €</b> |





## Einnahmen 2018

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Fundraising Zuschuss Karuna      | 5.716,50 €          |
| Nepal Geburtshilfe Zentren (BMZ) | 4.292,00 €          |
| Starke Mädchen Nepal (BMZ)       | 36.874,00 €         |
| Dhardo ITBCI School              | 240,00 €            |
| Nagpur Girls Hostel              | 291,84 €            |
| Pardhi Hostel                    | 3.447,25 €          |
| Amravati Girls Hostel            | 7.432,00 €          |
| Prabodhini Selbstverteidigung    | 195,00 €            |
| Maitri Netzwerk (BMZ)            | 50.451,61 €         |
| Nicht zweckgebundene Spenden     | 24.555,41 €         |
| <b>Gesamt</b>                    | <b>133.495,61 €</b> |



## Ausgaben 2018

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Intern                           | 18.591,71 €         |
| Nepal Geburtshilfe Zentren (BMZ) | 4.494,00 €          |
| Starke Mädchen Nepal (BMZ)       | 35.415,92 €         |
| Dhardo ITBCI School              | 3.000,00 €          |
| Nagpur Girls Hostel              | 2.050,00 €          |
| Pardhi Hostel                    | 3.000,00 €          |
| Amravati Girls Hostel            | 3.734,74 €          |
| Prabodhini Selbstverteidigung    | 4.500,00 €          |
| Maitri Netzwerk (BMZ)            | 49.869,15 €         |
|                                  | <b>124.655,52 €</b> |

